

Title (en)  
Filling device for packages, especially paper bags

Title (de)  
Füllvorrichtung für Verpackungen, insb. Papiersäcke

Title (fr)  
Dispositif de remplissage d'emballages, spécialement de sacs en papier

Publication  
**EP 0697336 A1 19960221 (DE)**

Application  
**EP 95107898 A 19950524**

Priority  
DE 4428610 A 19940812

Abstract (en)  
The filling device has several filling points (1-4) with scales and a filling funnel which can be lowered into the packing (12). The funnel is in two parts, one a filling connector projecting above the packing, and the other an upper part which can be attached to it. The lower part goes with the packing from one point to another, or at least one further point. At the further point, the funnel part is sent to a departure position from which it is carried back to the first point in an empty bag. The departure position may be combined with the opening position of one the points. The further point (4) may be a transfer point after the sealing point (3).

Abstract (de)  
Eine Füllvorrichtung für Verpackungen, insb. Papiersäcke, weist mehrere Stationen auf, u. a. eine Füllstation (2), die eine Waage (10) und einen Fülltrichter (11a, 11b) aufweist, der in die Verpackung (12) absenkt ist. Der Fülltrichter (11a, 11b) ist nach der Erfindung geteilt ausgebildet und weist einen die Verpackung (12) oben überragenden Füllstutzen (11b) auf, der an das Fülltrichteroberteil (11a) ankoppelbar und zur Mitnahme in der Verpackung (12) beim Durchlauf durch die verschiedenen Stationen (1; 2; 3; 4) in mindestens eine weitere Station (4) nach der Füllstation (2) mitnehmbar ist. Die Rückführung des Füllstutzens (11b) erfolgt aus der mindestens einen weiteren Station (4) in eine Ausgangsstation, in der der angekuppelte Füllstutzen (11b) in die leere Verpackung (12) einfahrbar ist. Die Trennung des Fülltrichters in Fülltrichteroberteil (11a) und Fülltrichterunterteil (11b) erlaubt eine deutliche Erhöhung der Füllgeschwindigkeit. <IMAGE>

IPC 1-7  
**B65B 39/00; B65B 43/60; B65B 1/26**

IPC 8 full level  
**B65B 1/26 (2006.01); B65B 39/00 (2006.01); B65B 43/60 (2006.01)**

CPC (source: EP)  
**B65B 1/26 (2013.01); B65B 39/00 (2013.01); B65B 43/60 (2013.01)**

Citation (search report)  
• [XY] GB 440658 A 19360103 - WILLIAM HENRY NAYLOR, et al  
• [X] DE 604247 C 19340926 - SIEMENS AG  
• [Y] DE 246415 C  
• [A] US 2873772 A 19590217 - JOSEPH PRENK  
• [A] DE 822368 C 19511126 - FARBENFABRIKEN BAYER I G FARBE  
• [A] WO 9214651 A1 19920903 - ICOMA PACKTECHNIK GMBH [DE]  
• [A] DE 23942 C  
• [A] DE 4207333 A1 19930304 - HAVER & BOECKER [DE]

Designated contracting state (EPC)  
DE FR GB IT SE

DOCDB simple family (publication)  
**DE 4428610 A1 19960215; DE 59500594 D1 19971009; EP 0697336 A1 19960221; EP 0697336 B1 19970903**

DOCDB simple family (application)  
**DE 4428610 A 19940812; DE 59500594 T 19950524; EP 95107898 A 19950524**